

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 5 (1943)

**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

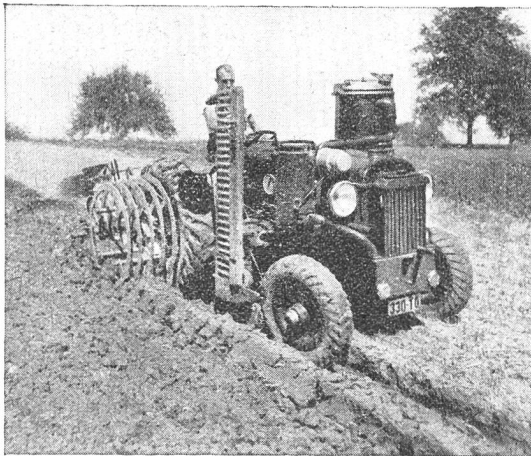
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**„Rotax“**

Nouvelle herse à tracteur  
Labourer et herser à fond  
en une seule opération!

SA 7158 Z

## „Rotax“ Eraktoregge

⊕ Pat., ausl. Pat. angem.

Das idealste Anbaugerät für Radtraktoren  
aller Fabrikate erwirkt

### Pflügen und Eggen in EINEM Arbeitsgang

**Vollautomatisch**, ohne wesentlichen  
Brennstoffverbrauch

**Zwangsläufig**, je nach Furchentiefe

**Richtige und tiefe Verarbeitung der  
Furche.**

Einfachste Montage vermittelt Steckachse.  
Kein Abmontieren des Mähapparates nötig.

Prospekte und unverbindliche Auskunft von

**E. Herzog-Blattner, Zürich 10**

Winzerstrasse 63 Tel. 6 77 69

**Fordson**

Original-  
Bestandteile  
auch gebrauchte  
Spez. Reparatur-  
Werkstätte  
(auswärts mit 2  
Reparaturwagen)  
Schweissarbeiten  
Trakt.-Zubehör  
Niederdruckräder  
Mähapparate etc.  
Imbert Holzgas-  
Generatoren  
Elektr. Anlasser

**Touring  
Motor AG.  
Solothurn**

Telephon 2 22 22

Zu verkaufen schwerer

**2-Rad-Anhänger**

für Traktor, doppelt be-  
reift, 4 t Nutzlast, mit  
grosser Ladebrücke.

**Ernst Hoegger**, Auto-  
reparaturwerkstätte,  
**Gossau (St. G.)** SA 4200 St

**Öl sparen!  
Motor schonen!**

besonders bei Generator-  
betrieb, durch Einbau des

**FRAM**

Ölgenerators

Viele Referenzen  
Preis Fr. 108.—  
Macht sich in kurzer Zeit  
bezahlt.

Prospekte durch

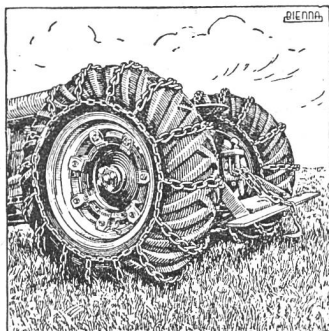
**SERVA-TECHNIK**

Zürich, Utoquai 25  
Telephon 4 47 70

Zu kaufen gesucht  
**1 Traktor-Langholzanhänger**  
5 T, neu oder gebraucht.  
Offerten unter Chiffre  
**SA 300 X an Schweizer-  
Annoncen AG., Basel.**

## Gleitschutzketten

für **Landwirtschafts-Traktoren**  
und **Motormäher** mit Gummibe-  
reifung in zweckmäßiger, solider  
Ausführung und genau passend



**Beste Gleitschutz**  
**Billigster Gleitschutz** AS 12257 J  
**Schweizerfabrikat**

**UNION AG., Kettenfabrik, Biel-Mett**

Aus Liquidation sofort  
zu verkaufen SA 9570 X

**1 Einachser-Trak-  
tor-Anhänger**

Zwillingsbereifung, 32x6,  
3-Seiten-Kipperbrücke.

Inhalt: 2,65 m³, mit Wirz-  
Kipper-Pumpe, sowie

**1 Einachser-  
Kastenwagen**

Einfachbereifung, 32x6,  
Inhalt: 1,45 m³. Nähere Aus-  
kunft durch **F. Schaublin-  
Diehl, Waldenburg (BL)**

## Pneus

Schläuche  
für  
Traktoren  
und Autos etc.

**vulkanisiert**

**Pneuba, H. Weber**

Pneuhäus, Basel  
Grosspeterstr. 12

Tel. 4 63 41

SA X



## Jeder Unfall...

bedeutet einen materiellen Verlust.  
Versichern Sie sich zur rechten Zeit.

**„WAADTLÄNDISCHE“**  
**Versicherung auf Gegenseitigkeit**  
Lausanne

Jährliche Gewinnverteilung an die Genossenschaftler

**Tausch und Verkauf**  
von erstklassigen

**Traktoren**

für Landwirtschaft u. Industrie  
ausgerüstet mit  
**fabrikneuen  
Generatoren**

Unverbindl. Besichtigung bei  
**Titan Autoservice AG.**  
**Zürich, Badenerstrasse 527**  
Tel. 7 07 77 SA 6915 Z  
Spezialwerkstätte für sämt-  
liche Generator-Einbauten.

Zu kaufen gesucht  
10—22 PS. MARKEN-

**Traktor**

mit guter Luftbereifung  
(Stollen) PETROL oder  
HOLZGAS SA 3064 Z

Offerten an  
Postfach 80 Oerlikon

Zu verkaufen

1 Original-  
**Bührer 6 Zyl.**

Landwirtschaftstraktor,  
alles wie neu, mit neuestem  
„Kaiser“-Generator.

Zu besichtigen: **Titan AG.**  
Zürich, Badenerstr. 527,  
Tel. 7 07 77 SA 7215 Z

Zu verkaufen  
einige neuere

**Landw.  
Traktoren**

erste Marken, auf Pe-  
trol oder Holzgas mit  
allem Zubehör SA 3064 Z  
Preis und Konditionen günstig

**L. HONEGGER**, Garage  
Zürich II, Telephon 6 85 24  
Winterthurerstr. 344



**Hürlimann**  
 Diesel-Holzgas-Traktor mit Motoregge  
 Des Landwirts starke Waffe im Kampf um  
 die Ernährung des Schweizer Volkes  
 DIESELTRAKTOREN 40 PS und 70 PS. HOLZGASTRAKTOREN 30 PS und 50 PS  
 HANS HÜRLIMANN, TRAKTOREN- & MOTORENWERK, WIL (St.G.)

## Comptoir Suisse

Lausanne 11.-26. Sept. 1943

Halle IV **Stand 863** Telefon 3 53 02

Intern 158

Einfaches Billett gilt für Rückfahrt.

SA 764 St.



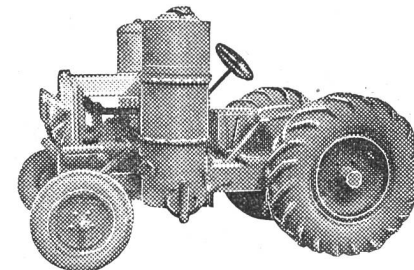
**Pneuräder**  
 mit Rollenlager. Eigene gefällige  
 Modelle in jeder Grösse.  
 Preisliste P-R. 24  
 Fritz Bögli-von Aesch, Langenthal - T



**Automatischer Ausklinker** + Pat. 201.877  
**für Traktorpflug**  
 Kein Zerreißen des Pfluges bei aussergewöhnl.  
 Hindernissen mehr möglich. Preis des Apparates  
**nur Fr. 65.-.** Verlangt Prospekte mit Zeugnissen.  
 Ueber 400 Apparate im Gebrauch. SA 302 Lz  
**S. Kurmann, Rüdswil b/Ruswil (Luzern)**  
 Schmiedemeister, Telefon 6 64 88  
 NB. Bei Bestellung Stecknageldicke angeben.



*Jetzt geh' ich aber doch zum*  
**MINDER**  
 dann hören diese lästigen Betriebs-  
 unterbrüche endlich auf.  
**Traktor-Reparaturen**  
 zuverlässig, fachgemäss und preiswert  
**GEBR. MINDER A.-G., ZOLLIKOFEN**  
 Mechanische Werkstätte  
 Tel. 4 70 66  
 Mitglied des Traktor-Verbandes SA 9262 B



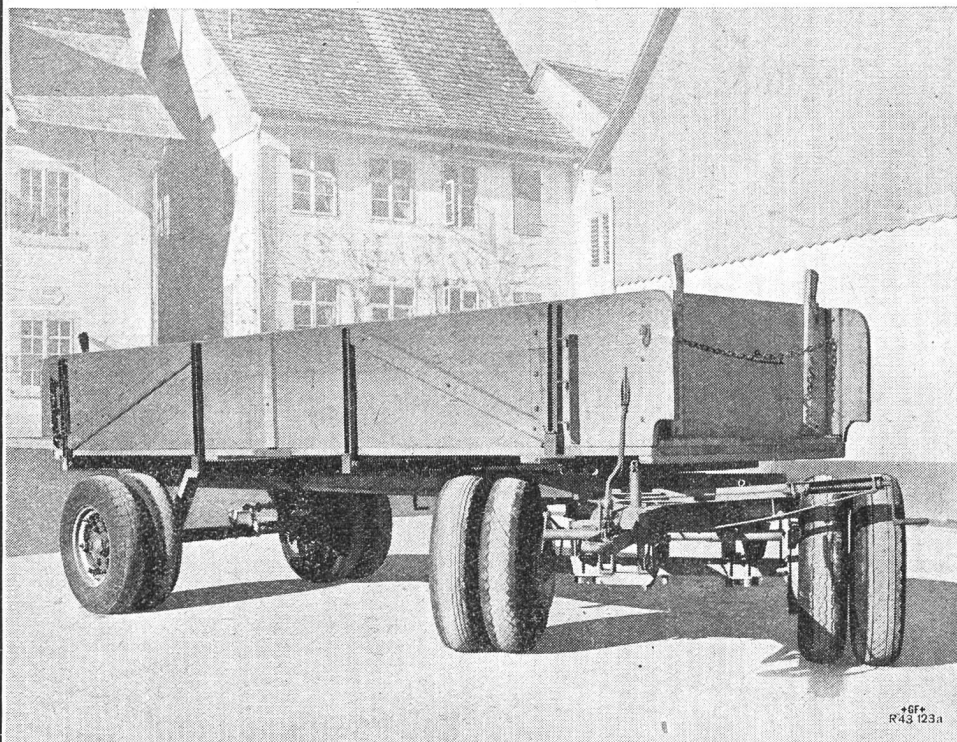
Vor der Anschaffung eines  
**Holzgas- oder  
 Dieseltraktor**  
**Anhänger und Pneuwagen**  
 verlangen Sie unverbindlich  
 Offerte von  
**JOHANN NEUHAUS, Traktorenfabrik, Beinwil b. Muri**  
 Telephone 8 21 77 (Aargau)  
 SA 9097 A



Wo Schneeketten und hohe Profile versagen, sind  
**Patent-Ackerstollen-Ketten**  
 + Pat. 216287 SA 450 Lz  
 unentbehrlich. (Im Moosboden, sumpfigen Gelände,  
 bei stark gedüngtem (Mist), nassem Wiesland,  
 hohem Schnee etc.) Über 180 Paare im Betrieb.  
 Verlangt ausführlichen Prospekt u. Zeugnisse v. Fabrikanten  
 Garage **Burkhardt** Sursee Tel. 241

# Traktoren- Treibstoffe

**Benzin-Gemisch**  
**Traktoren-Treibstoff rot**  
**Diesel-Gemisch II** f. Dieseltraktoren  
**Holzkohle**, generatorfertig, trocken, sauber, alle  
 Körnungen, auch grob für Bett  
**Gasholz**, gesund, trocken, sauber, gross- und klein-  
 stückig  
 ferner: **TRAKTORENÖL und GETRIEBEFETT**  
 liefert in besten Qualitäten:  
**EMIL SCHELLER & CIE. ZÜRICH**  
 AKTIENGESELLSCHAFT - Telefon 2 68 60  
 SA 6624 Z



# +GF+

**Doppelräder  
mit PW-Reifen**

**für Gespannwagen  
u. Motoranhänger**

*Verlangen Sie Vorschläge  
von Ihrem Lieferanten*

**Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke  
vormals Georg Fischer, Schaffhausen (Schweiz)**

Telephon 5 30 21

SA 6795 Z

R 65948

DER TRAKTOR

# VEVEY- HOLZGAS

für  
Landwirtschaft  
und  
Industrie

Leistung 40 PS.  
Holzgasgenerator

Einfaches Anlaufen  
ausschliesslich mit Holzgas

Die andern Eigenschaften sind  
gleich wie beim

**Vevey-Diesel-Traktor**



## *Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

COMPTOIR SUISSE LAUSANNE, HALLE IV, STAND 825

SA 1079 L